显卡的安装

对于系统中没有安装显卡的用户

1. 关闭系统电源并拔除电源供应器上的电源适配器。
2. 打开系统机箱，并找到主板上的 AGP / PCI Express 扩展槽。请参阅您系统用户手册中的相关介绍。
3. 移除机箱内 AGP / PCI Express 扩展槽旁的金属挡板。并包存拆卸挡板时所留下的螺丝以备稍后使用。
4. 将显卡从防静电包装袋中取出。
5. 由左右两端握住显卡，并将其金手指部份小心地插入 AGP / PCI Express 扩展槽中。
6. 确认显卡已确实地安装在扩展槽后。请用先前预留的螺丝将显卡的金属挡板锁紧固定于机箱内。
7. 如果您的显卡需要外接电源，请将电源供应器上的 4-pin 5V / 12V 电源接口接到显卡上的外接电源插座。(本项仅针对部份显卡产品)
8. 将系统机箱重新盖上，并将电源适配器接回电源供应器。

对于系统中已安装显卡的用户来说

1. 请先移除目前所使用显卡的驱动程序。
2. 依照前文中提到的安装步骤进行显卡的安装。

カードの取り付け

既存のグラフィックスカードを搭載しないシステムの場

1. システムを終了し、AC電源からすべての電源ケーブルを抜きます。
2. システムシャーシを開いてAGPまたはPCI Expressスロットに手を入れます。手順についてはシステムのマニュアルを参照してください。
3. AGPまたはPCI Expressスロットの反対側にある金属ブラケットカバーを取り外します。ネジは後でしょうするので保管しておいてください。
4. 静電防止パッケージからグラフィックスカードを取り出します。
5. カードをしっかりつかみその金色のコネクタのある側をAGPまたはPCI Expressスロットに挿入します。
6. カードがスロットにしっかり固定されていることを確認したら、カードの金属ブラケットをネジで締めてください。
7. お使いのカードに補助電源コネクタが搭載されている場合、システムの電源装置の4ピン5V/12V電源プラグを接続します。(特定のカードのみ)
8. システムカバーを元に戻し、すべての電源ケーブルを再び接続します。

既存のグラフィックスカードを搭載したシステムの場合

1. 現在のVGAドライバをアンインストールします。
2. 上の手順に従って、カードを取り付けます。

Instalace graficke karty

Poáitaáe bez nainstalované grafické karty

1. Vypnete počítač a odpojte všechny napájecí kabely od zdroje.
2. Otevřete skříň počítače, abyste získali přístup ke slotu AGP nebo PCI Express. Další informace najdete v dokumentaci k počítači.
3. Odstraňte kovovou záslepku slotu AGP nebo PCI Express. Šroubek, kterým byla záslepka uchycena, uložte pro další použití.
4. Vyjměte grafickou kartu z antistatického obalu.
5. Opatrně zasuňte konektor grafické karty do slotu AGP nebo PCI Express.
6. nezkontrolujte, zda je grafická karta pevně usazena ve slotu AGP nebo PCI Express; jejj kovovou záslepku upevněte šroubkem.
7. Pokud je karta vybavena externím konektorem napájení, připojte k tomuto konektoru 4-pinový napájecí kabel 5V/12V z napájecího zdroje počítače. (pouze vybrané modely
8. Uzavřete skříň počítače a připojte napájecí kabely.

Počtače s nainstalovanou grafickou kartou

1. Odinstalujte aktuální ovladač grafické karty.
2. Při instalaci grafické karty postupujte podle výše uvedených bodů.

Instalação da placa

Para sistemas sem placa gráfica

1. Encerre o sistema e desligue todos os cabos de alimentação da fonte de alimentação a.c.
2. Abra a tampa do computador para aceder ao slot AGP ou PCI Express. Consulte o manual do seu computador para mais instruções.
3. Remova a tampa metálica existente em frente do slot AGP ou PCI Express. Guarde os parafusos para os utilizar mais tarde.
4. Remova a placa gráfica da respectiva embalagem anti-estática.
5. Segure firmemente na placa e introduza os respectivos conectores dourados no slot AGP ou PCI Express.
6. Certifique-se de que a placa fica correctamente encaixada no slot, de seguida fixe o suporte metálico da placa com um parafuso.
7. Ligue a ficha de 5 V/12 V com 4 pinos proveniente da fonte de alimentação do sistema se a sua placa tiver um conector de alimentação auxiliar. (apenas para placas especificas)
8. Reponha a tampa do computador e volte a ligar todos os cabos de alimentação.'

Para sistemas com uma placa gráfica já existente

1. Desinstale o actual controlador VGA.
2. Siga o procedimento descrito em cima para instalar a placa.

카드 설치

시스템에 그래픽 카드가 없는 경우

1. 시스템을 끄고, AC 전원과 연결된 모든 전원 연결선의 플러그를 뽑으십시오.
2. 본체 덮개에 있는 VGA 포트에서 모니터 신호 연결선을 풀어냅니다.
3. 본체 케이스를 열고 AGP나 PCI 슬롯과 연결합니다. 시스템 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.
4. 금속 브라켓을 AGP나 PCI 슬롯의 반대쪽으로 빼냅니다. 나사는 브라켓 재 설치시 필요하므로 잘 보관하십시오.
5. 대전방지 포장에서 그래픽 카드를 꺼냅니다.
6. 그래픽 카드를 꽉 쥐고 AGP나 PCI 슬롯에 금색 커넥터를 단단히 끼워 주십시오.
7. 카드가 슬롯에 완전히 장착됐는지 확인한 후, 브라켓을 나사로 고정시킵니다.
8. 만약 그래픽 카드에 보조 전원이 있다면 (특정 카드만 지원), 시스템의 파워 서플라이 에서 4-pin 5V/12V 전원 플러그를 연결하십시오.
9. 본체 케이스를 닫지 않은 채, 모든 전선을 연결하십시오.

시스템에 이미 그래픽 카드가 있는 경우

1. 시스템에 있는 VGA 드라이버를 삭제하십시오.
2. 앞의 절차와 같은 방법으로 카드를 설치하십시오.

顯示卡的安裝

對於系統中沒有安裝顯示卡的使用者

1. 關閉系統電源並拔除電源供應器上的電源線。
2. 打開系統機殼，並找到主機板上的 AGP / PCI Express 擴充槽。請參閱您系統使用手冊中的相關介紹。
3. 移除機殼內 AGP / PCI Express 擴充槽旁的金屬擋板，並保存拆卸擋板時所留下的螺絲以備稍後使用。
4. 將顯示卡從防靜電包裝袋中取出。
5. 由左右兩端握住顯示卡，並將其金手指部份小心地插入 AGP / PCI Express 擴充槽中。
6. 確認顯示卡已確實地安裝在擴充槽後。請用先前預留的螺絲將顯示卡的金屬擋板鎖緊固定於機殼內。
7. 如果您的顯示卡需要外接電源，請將電源供應器上的4-pin 5V/12V 電源接頭接到顯示卡上的外接電源插座。(本項僅針對部份顯示卡產品)
8. 將系統機殼重新蓋上，並將電源線接回電源供應器。

對於系統中已安裝顯示卡的使用者

1. 請先移除目前所使用顯示卡的驅動程式。
2. 依照前文中提到的安裝步驟進行顯示卡的安裝。

A grafikus kártya beépítése

Grafikus kártyával még nem rendelkező rendszerek esetében (új számítógép vagy alaplapra épített grafikájú rendszer)

1. Kapcsolja ki a számítógépet és húzza ki a hálózati tápkábelt.
2. Nyissa ki a számítógép házat, hogy hozzáférhessen az AGP vagy PCI Express foglalathoz. Pontos útmutatást a számítógép burkolatának eltávolításához a gép kézikönyve ad.
3. Távolítsa el a megfelelő AGP vagy PCI Express foglalat mögötti hátsó takarólemezt. A csavart őrizze meg.
4. Vegye ki a grafikus kártyát az antisztatikus csomagolásából.
5. Helyezze a megfelelő AGP vagy PCI Express foglalatba a grafikus kártyát - ügyeljen, hogy a csatlakozók pontosan igazodjanak és egyenletesen, teljes mértékben kapcsolódnak. A foglalat végén található reteszelő mechanizmus a kártya elmozdulását segíti meggátolni, ellenőrizze a helyes állását.
6. Ellenőrizze, hogy a kártya megfelelően csatlakozott a foglalatba, majd rögzítse a hátlaphoz a korábban eltávolított csavarral.
7. Amennyiben a videokártya rendelkezik kiegészítő tápellátással, most csatlakoztassa a megfelelő tápkábelt. Ez lehet hagyományos négyeres belső tápcsatlakozó, vagy speciális kialakítású, ez esetben használja a kártyához mellékelt átalakítót vagy amennyiben létezik, a tápegység erre kialakított speciális kábelét.
8. Helyezze vissza a számítógép burkolatát és csatlakoztassa a tápegységhez a hálózati tápkábelt.

Grafikus kártyával már rendelkező rendszerek esetében

1. Távolítsa el a jelenlegi grafikus kártya meghajtó szoftvereit.
2. Kövesse a fenti leírást a grafikus kártya behelyezésére – a korábbi grafikus kártyát a számítógép burkolatának eltávolítása után vegye ki.

Speed Setup Graphics Card

3 Connecting devices

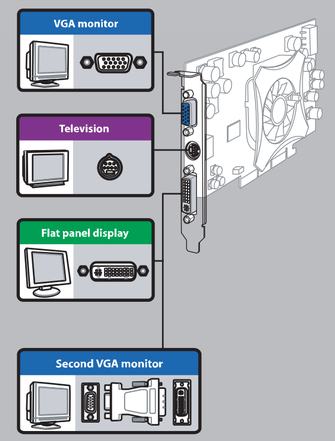
Connect the monitor signal cable to the VGA port on the graphics card.

Connect the S-Video cable to the S-video port on the graphics card, if available. (optional)

Connect the flat panel display cable to the DVI output port on the graphics card, if available. (optional)

– or –

Connect a second monitor signal cable to this port using a DVI-to-VGA display adapter, if available. (optional)



Weergave-apparaten

- Sluit de signaalkabel van het beeldscherm aan op de VGA-poort van de grafische kaart.
- Sluit de S-Videokabel aan op de S-videopoort van de grafische kaart, indien beschikbaar. (optioneel)
- Sluit de platte beeldschermkabel aan op de DVI-uitgang van de grafische kaart, indien beschikbaar. (optioneel)

of

Sluit een tweede beeldschermkabel aan op deze poort door gebruik te maken van een DVI-naar-VGA-beeldschermadapter, indien beschikbaar. (optioneel)

Dispositivi di Visualizzazione

- Collegare il cavo per il segnale del monitor alla porta VGA della scheda grafica.
- Collegare il cavo S-Video alla porta S-video della scheda grafica, se disponibile. (opzionale)
- Collegare il cavo dello schermo piatto alla porta DVI in uscita della scheda grafica, se esiste. (opzionale)

oppure

Collegare un secondo cavo per il segnale del monitor a questa porta utilizzando un adattatore DVI-VGA per la visualizzazione, se disponibile. (opzionale)

Dispositivos de pantalla

- Conecte el cable de señal de vídeo al puerto VGA situado en la tarjeta gráfica.
- Conecte el cable S-Vídeo al puerto S-video situado en la tarjeta gráfica, si está disponible. (opcional)
- Conecte el cable del monitor de pantalla plana al puerto de salida DVI situado en la tarjeta gráfica, si se encuentra disponible. (opcional)

o bien,

Conecte un segundo cable de señal de monitor a este puerto utilizando un adaptador de pantalla de DVI a VGA, si se dispone de él. (opcional)

Terminale

- Należy podłączyć kabel sygnałowy monitora do gniazdka VGA na karcie graficznej.
- Podłączyć kabel S-Wideo do gniazdka S-wideo na karcie graficznej, jeśli jest dostępne. (opcjonalne)
- Podłączyć przewód wyświetlacza LCD do wejścia DVI na karcie graficznej, jeśli jest dostępne. (opcjonalne)

oraz

Podłączyć drugi kabel sygnałowy monitora do wejścia DVI-to-VGA, jeśli jest dostępne. (opcjonalne)

Périphériques d'affichage

- Connectez le câble de signal du moniteur au port VGA de la carte graphique.
- Connectez le câble S-Video au port S-video de la carte graphique, si disponible. (optionnel)
- Connectez le câble de signal de l'écran plat à la sortie DVI de votre carte graphique, si disponible. (optionnel)

ou

Connectez un second moniteur à ce port en utilisant un adaptateur DVI-vers-VGA, si disponible. (optionnel)

Anzeigegeräte

- Verbinden Sie das Signalkabel des Monitors mit dem VGA-Anschluss an der Grafikkarte.
- Verbindne Sie das S-Videokabel mit dem S-Videoanschluss an der Grafikkarte, wenn vorhanden. (optional)
- Verbinden Sie das Flachbildschirmanzeigekabel mit dem DVI-Ausgangsanschluss an der Grafikkarte, wenn vorhanden. (optional)

oder

Schließen Sie ein zweites Monitorsignalkabel über einen DVI-zu-VGA-Adapter, wenn vorhanden, an diesen Anschluss an. (optional)

Görüntüleme cihazları

- Monitör sinyal kablosunu ekran kartındaki VGA portuna bağlayın.
- S-Video kablosunu varsa ekran kartındaki S-Video portuna bağlayın. *(isteğe bağlı olarak)*
- Düz panel ekran kablosunu varsa ekran kartındaki DVI çıkış portuna bağlayın. *(isteğe bağlı olarak)*

ya da

Bu porta varsa bir DVI-ila-VGA ekran adaptörü kullanarak ikinci bir monitör sinyal kabosu bağlayın. *(isteğe bağlı olarak)*

Visningsenheter

- Anslut bildskärmens signalkabel till VGA-porten på grafikkortet.
- Anslut S-Videosladden till S-videoporten på grafikkortet, om tillgänglig (valfritt).
- Anslut den platta bildskärmens sladd till DVI-utgångsporten på grafikkortet, om tillgänglig (valfritt).

eller

Anslut en andra bildskärmssignalkabel till denna port med en DVI-till-VGA-bildskärmsadapter, om tillgänglig (valfritt).

Варианты подключение монитора

- Подключите сигнальный кабель монитора к соответствующему VGA-порту на видеокарте
- Подключите S-Video кабель к соответствующему S-Video разъему на видеокарте *(если такой имеется)*
- Подключите сигнальный кабель от TFT монитора к соответствующему DVI разъему на видеокарте *(если такой имеется)*
- Подключите сигнальный кабель от второго монитора в соответствующий порт используя переходник DVI на VGA *(если такой имеется и если есть такая необходимость)*

أدوات العرض

- وصل كبل الشاشة بمنفذ VGA الموجود على بطاقة الفرافيك
- وصل كبل S-Video بمنفذ S-Video الموجود على بطاقة الفرافيك إن كان موجودا (اختياري)
- وصل الكبل المسطح للوجود على القوحة بمنفذ خرج DVI على بطاقة الفرافيك إن كان موجودا (اختياري)

أو

وصل كبل شاشة آخر بهذا المنفذ مستخدماً مهايئ-DVI إلى VGA إن كان موجودا (اختياري)

Zobrazovací zarízení

- Připojte kabel signálu monitoru ke konektoru VGA na grafické kartě.
- Je-li k dispozici, připojte kabel S-Video ke konektoru S-Video na grafické kartě. (volitelné)
- Je-li k dispozici, pripojte kabel plochého monitoru ke konektoru DVI na grafické karti. (volitelni)

nebo

Je-li k dispozici, připojte kabel signálu dalšího monitoru ke konektoru DVI na grafické kartě pomocí adaptéru DVI-VGA. (volitelné)

Dispositivos de visualização

- Ligue o cabo de sinal do monitor à porta VGA existente na placa gráfica.
- Ligue o cabo S-Video a porta S-Video da placa grafica, se esta estiver disponível. (opcional)
- Ligue o cabo do ecrã planò a porta de saída DVI da placa gráfica, se esta estiver disponível. (opcional)

ou

Ligue um segundo cabo de sinal do monitor a esta porta utilizando o adaptador DVI-para-VGA, se esta estiver disponível. (opcional)

Installation du pilote

Utilisez le CD de pilote VGA livré avec votre carte graphique pour installer le pilote et les applications nécessaires au bon fonctionnement de votre carte. Reportez-vous à la documentation de la carte graphique pour de plus amples informations.

Treiberinstallation

Installieren Sie die notwendigen Treiber und Anwendungssoftware von der dem Paket beigelegten VGA Driver CD. Anweisungen hierzu siehe Dokumentation der Grafikkarte.

Установка драйвера дисплея

Используйте компакт-диск драйвер в комплекте с видеокартой для установки необходимых драйверов и дополнительного программного обеспечения. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству к плашему в комплекте с видеокартой.

تثبيت برنامج التشغيل

احرص على استخدام اسطوانة برنامج التشغيل VGA الموجودة في داخل علبة البطاقة حتى يمكن تثبيت البرنامج والتطبيقات اللازمة. يرجى الرجوع إلى الوثيقة المرفقة ببطاقة الفرافيك للحصول على المعلومات اللازمة لذلك.

连接显示设备

- 连接显示屏的讯号缆线到显卡上的 VGA 端口。
- 如产品提供，则可用 S-Video 缆线连接显示屏与显卡挡板上的 S-Video 连接端口。(选购)
- 如产品提供，则可用 DVI 数码讯号线连接数码平板显示屏与显卡金属挡板上的 DVI 数码讯号输出端口。(选购)

或 是

您也可以安装一个 DVI 转 D-Sub 的转接口在显卡的 DVI 数码讯号输出端口上。让显卡可以连接第二部支持 D-Sub 讯号输入的显示屏。(选购)

ディスプレイデバイス

- モニタの信号ケーブルをグラフィックスカードのVGAポートに接続します。
- Sビデオケーブルがある場合、それをグラフィックスカードのSビデオポートに接続します。(オプション)
- フラットパネルのディスプレイケーブルがある場合、それをグラフィックスカードのDVIアウトポートに接続します。(オプション)

または

2番目のモニタがある場合、DVI対VGAディスプレイアダプタを使用して、このポートにそのモニタの信号ケーブルを接続します。(オプション)

디스플레이 장치

- 모니터 신호 연결선을 그래픽 카드의 VGA 포트에 연결시킵니다.
- 만약 S-Video 지원이 가능하다면(옵션), S-Video 케이블을 그래픽 카드의 S-Video 포트와 연결합니다.
- DVI 지원이 가능하다면(옵션), 평면 디스플레이 연결선을 그래픽 카드의 DVI 출력 포트에 연결시키십시오.

또는

DVI-to-VGA 디스플레이 어댑터가 있다면(옵션), 외부 모니터 신호 연결선을 DVI-to-VGA 디스플레이 어댑터를 사용하는 이 포트에 연결하십시오.

連接顯示設備

- 連接顯示器的訊號纜線到顯示卡上的 VGA 埠。
- 如產品提供，則可用 S-Video 纜線連接顯示器與顯示卡擋板上的 S-video 連接埠。(選購)
- 如產品提供，則可用 DVI 數位訊號線連接數位平板顯示器與顯示卡擋板上的 DVI 數位訊號輸出埠。(選購)

或是

您也可以安裝一個 DVI 轉 D-Sub的轉接頭在顯示卡的 DVI 數位訊號輸出埠上，讓顯示卡可以連接第二部支援 D-Sub 訊號輸入的顯示器。(選購)

Megjelenítő eszközök csatlakoztatása

- a kék VGA kimenetre köthető az illeszkedő csatlakozóval rendelkező hagyományos vagy LCD kijelző
- a fehér DVI kimenetre köthető az illeszkedő csatlakozóval rendelkező LCD kijelző
- az opcionálisan mellékelt átalakítóval a DVI kimenetre hagyományos VGA csatlakozós megjelenítő is kapcsolható
- a kerek S-Video kimenetre (opcionális) köthető az illeszkedő S-Video kábel

Speed Setup Graphics Card

4 Driver installation

Use the VGA Driver CD that came with your card package to install the necessary drivers and software applications. Refer to the graphics card documentation for instructions.

Installatie stuurprogramma

Gebruik de CD met het VGA-stuurprogramma, die bij de verpakking van uw kaart wordt geleverd om de nodige stuurprogramma's en softwaretoepassingen te installeren. Raadpleeg de documentatie van de grafische kaart voor instructies.

Installazione del driver

Utilizzare il CD del Driver VGA fornito con la scheda per installare i driver e le applicazioni software necessarie. Fare riferimento alla documentazione relativa alla scheda grafica per ulteriori istruzioni.

드라이버 설치

그래픽 카드 패키지에 들어있는 VGA 드라이버 CD를 사용해, 필요한 드라이버와 소프트웨어들을 설치하십시오. 그래픽 카드 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

ドライバのインストール

カードパッケージに付属するVGAドライバCDを使用して、必要なドライバとソフトウェアアプリケーションをインストールします。手順については、グラフィックスカードのカードマニュアルを参照してください。

安裝驅動程式

使用产品包装中的显卡驱动程序光盘来安装所需之驱动程序与相关应用软件。请参考产品包装文件中对于显卡所作的相关介绍。

安裝驅動程式

使用產品包裝中的顯示卡驅動程式光碟來安裝所需之驅動程式與相關應用軟體。請參考產品包裝文件中對於顯示卡所作的相關介紹。

Instalación del controlador

Utilice el CD del controlador VGA que a compaña a la tarjeta gráfica para instalar los controladores necesarios y las aplicaciones de software. Consulte la documentación de la tarjeta gráfica para obtener instrucciones.

Instalacja Sterownika

Należy użyć CD sterownika VGA, dołączonego do karty graficznej, by zainstalować niezbędne sterowniki i oprogramowanie. Należy zastosować się do instrukcji zamieszczonej w dokumentacji karty graficznej.

Instalace ovladačů

Potřebné ovladače a další programové vybavení nainstalujte z disku CD VGA Driver, který byl dodán s grafickou kartou. Podrobné informace najdete v dokumentaci ke grafické kartě.

Instalação do controlador

Utilize o CD que contém o controlador VGA e que acompanha a sua placa para instalar os controladores necessários e as aplicações de software.
Consulte a documentação da placa grafica para mais instruções.

Sürücünün kurulması

Gereken sürücüleri ve yazılım uygulamalarını kurmak için, kartınızın paketiyle gelen VGA Sürücüsü CD'sini kullanın. Talimatlar için ekran kartı belgelerine bakın.

Drivrutinsinstallation

Använd CD-skivan med VGA-drivrutiner som medföljde ditt grafikkort för att installera nödvändiga drivrutiner och programvaror. Se grafikkortets dokumentation för instruktioner.

Meghajtó programok telepítése

A grafikus kártyához mellékelt CD-ről telepíthetők a szükséges meghajtó és kiegészítő szoftverek. További leírást a grafikus kártya részletes dokumentációja tartalmaz.